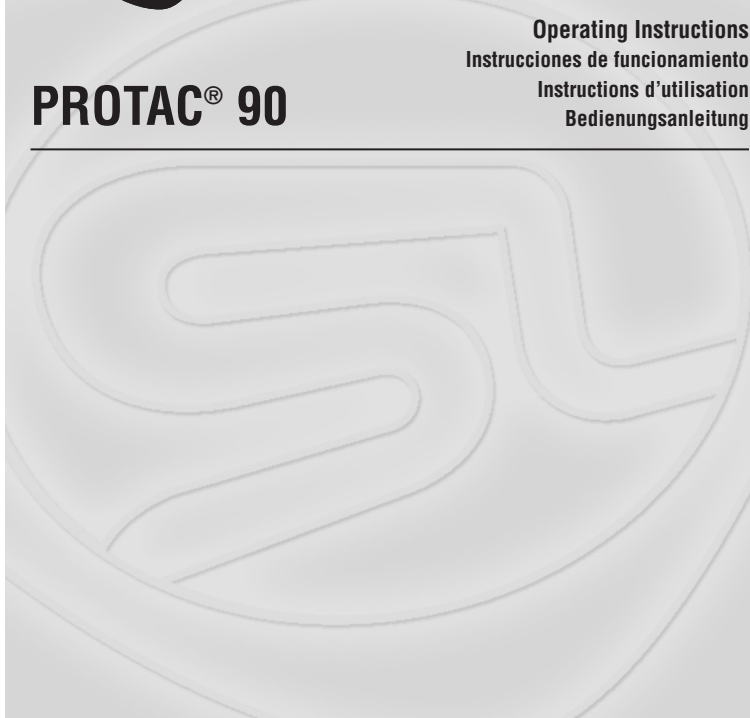




Operating Instructions
Instrucciones de funcionamiento
Instructions d'utilisation
Bedienungsanleitung

PROTAC® 90



- **Fort** : Tapez et maintenez ; cliquez pour verrouiller sur « on » ; cliquez à nouveau pour « off ».
- **Stroboscope** : Tapez rapidement à deux reprises (en moins de 0,4 secondes) et maintenez ; cliquez pour verrouiller sur « on » ; cliquez à nouveau pour « off ».
- **Bas** : Tapez rapidement à trois reprises (en moins de 0,4 seconde) et maintenez ; cliquez pour verrouiller sur « on » ; cliquez à nouveau pour « off ».

Accès aux autres programmes

La ProTac® 90 est munie d'un interrupteur programmable TEN-TAP® permettant à l'utilisateur de sélectionner un des trois programmes différents. Pour passer au programme suivant, en commençant par la position « Off », tapez sur l'interrupteur rapidement à 9 reprises (en moins de 0,4 seconde par pression) et maintenez-le enfoncé à la 10^e reprise. Continuer de maintenir l'interrupteur jusqu'à ce que la lampe s'éteigne (approximativement 1 seconde), puis relâcher le commutateur.

Les programmes disponibles sont : High-Strobe-Low (programme par défaut d'usine), High uniquement ou Low-High.

Garantie limitée à vie de Streamlight

Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l'exception des batteries et des ampoules, des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous réparerons, remplacerons ou rembourserons le prix d'achat de ce produit, si nous le jugeons être défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUTS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Allez à www.streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie et pour tout renseignement sur l'enregistrement du produit et sur les centres de réparation agréés. Conservez votre reçu pour preuve d'achat.

RÉPARATION

Allez à www.streamlight.com pour trouver un centre de réparation Streamlight agréé près de chez vous.

Nous contacter :
Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100

Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Téléphone : (800) 523-7488 Gratuit ou 610-610-631-0600
Télécopie : (800) 220-7007 ou 610-631-0712

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für die Streamlight ProTac® 90 entschieden haben.

SICHERHEIT

Vorsicht: LED-Strahlung (RG-2) – Nicht direkt in den Lichtstrahl schauen. Augenschädigung möglich.

ACHTUNG:

Die Verwendung des Lichts im „Stroboskopmodus“ kann bei Personen mit fotosensitiver Epilepsie Anfälle auslösen.

HINWEIS: Dieses Produkt ist nicht darauf ausgelegt, mit einer wiederaufladbaren CR123-Zelle betrieben zu werden.

Einlegen / Herausnehmen der Batterien

Schrauben Sie die Endkappe ab. Stecken Sie die CR123-Batterie oder AA-Batterie in die Röhre. Streamlights patentierter Batteriepositionierer ermöglicht den Gebrauch beider Zelltypen. Stecken Sie die Zelle mit dem Pluspol voran hinein und schrauben Sie die Endkappe wieder fest.

Allgemeine Bedienung

Der ProTac® 90 hat einen programmierbaren Schalter mit Tasterfunktion (leicht drücken oder antippen) und Dauer-Ein (bis zum „Klick“ drücken). Der Strahler wird werkseitig mit dem standardmäßigen Hell-Stroboskop-abgeblendet-Programm ausgeliefert.

- **Hell**: Antippen und angetippt halten; zum Einrasten bis zum „Klick“ drücken; zum Ausschalten noch einmal drücken, bis es klickt.
- **Stroboskop**: Kurz hintereinander zweimal antippen (innerhalb von 0,4 Sekunden) und halten; zum Einrasten bis zum „Klick“ drücken; zum Ausschalten noch einmal drücken, bis es klickt.
- **Abgeblendet**: Kurz hintereinander dreimal antippen (innerhalb von 0,4 Sekunden) und halten; zum Einrasten bis zum „Klick“ drücken; zum Ausschalten noch einmal drücken, bis es klickt.

Einschalten anderer Programme

Der ProTac® 90 hat einen programmierbaren TEN-TAP®-Schalter, mit dem der Benutzer drei verschiedene Programme auswählen kann. Um zum nächsten Programm zu schalten, tippen Sie den Schalter bei ausgeschaltetem Strahler 9 Mal kurz hintereinander an (jeweils innerhalb von 0,4 Sekunden) und halten ihn beim 10. Mal angetippt. Halten Sie den Schalter weiter gedrückt, bis das Licht ausgeht (etwa 1 Sekunde), und lassen Sie ihn dann los.

Verfügbare Programme sind Hell-Stroboskop-abgeblendet (Werkseinstellung), Nur hell oder Abgeblendet-hell.

Streamlights eingeschränkte lebenslange Garantie

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühbirnen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICHE ODER IMPLIZITE GARANTIE EINSCHLIESSLICH EINER ETWAIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST.** Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen sowie Informationen zur Produktregistrierung und Vertragswerkstätten finden Sie auf www.streamlight.com/support. Bewahren Sie Ihren Einkaufsbeleg als Kaufnachweis auf.

KUNDENDIENST

Eine Streamlight-Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe finden Sie auf www.streamlight.com.

Kontakt:
Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100

Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Telefon: +1 (800) 523-7488 gebührenfrei (nur in den USA) oder +1 (610) 631-0600
Fax: +1 (800) 220-7007 oder +1 (610) 631-0712

ENGLISH

Thank you for selecting Streamlight's ProTac® 90.

SAFETY

Caution: LED radiation (RG-2) – Do Not Stare into Beam. May be harmful to eyes.

WARNING:

Use of light in “strobe” mode may cause seizure in persons with photosensitive epilepsy.

NOTE: This product is not designed to use a rechargeable CR123 cell.

Battery Installation/Removal

Remove the tail cap. Place the CR123 battery or AA battery into the tube, Streamlight's patented battery positioner will allow for the use of either cell. Place the positive end of the cell in first and replace the tail cap.

General Operation

The ProTac® 90 features a programmable switch with momentary operation (light press or tap) and constant on operation (press until click). The light is shipped from the factory in the default High-Strobe-Low program.

- **High:** Tap and hold; click to lock on; click again for off.
- **Strobe:** Fast double-tap (within 0.4 seconds) and hold; click to lock on; click again for off.
- **Low:** Fast triple tap (within 0.4 seconds) and hold; click to lock on; click again for off.

Accessing Other Programs

The ProTac® 90 features a TEN-TAP® Programmable switch allowing the user to select one of three different programs. To change to the next program, starting from the “Off” position, tap the switch rapidly 9 times (within 0.4 seconds per tap) and hold it down the 10th time. Continue holding the switch until the light turns off (approximately 1 second), then release the switch.

Available programs are High-Strobe-Low (Factory Default), High Only or Low-High.

Streamlight's Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to www.streamlight.com/support for a complete copy of the warranty, and information on product registration and the location of authorized service centers. Retain your receipt for proof of purchase.

SERVICE

Go to www.streamlight.com for the location of an authorized Streamlight repair center near you.

Contact us at:
Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free or 610-631-0600
Fax: (800) 220-7007 or 610-631-0712

ESPAÑOL

Le agradecemos que haya seleccionado la ProTac 90® de Streamlight.

SEGURIDAD

Precaución: Radiación de LED (RG-2) - No mire directamente al haz. Podría dañar los ojos.

ADVERTENCIA:

El uso de la linterna en modo “estroboscópico” puede provocar ataques epilépticos a personas con epilepsia fotosensible.

NOTA: Este producto no ha sido diseñado para usar con una pila CR123 recargable.

Instalación y extracción de la pila

Retire la base. Coloque la pila CR123 o la pila AA en el tubo, el dispositivo de colocación de pilas patentado de Streamlight permitirá usar cualquiera de las dos pilas. Coloque el extremo positivo de la pila en primer lugar y vuelva a colocar la base.

Funcionamiento general

La ProTac® 90 cuenta con un interruptor programable con funcionamiento momentáneo (pulsación o toque ligero) y funcionamiento activo constante (pulse hasta oír un chasquido). La linterna se envía de fábrica en el programa Alto-Estroboscópico-Bajo predeterminado.

- **Alto:** Pulse y mantenga pulsado el interruptor; haga clic para mantenerla encendida; vuelva a hacer clic para apagarla.
- **Estroboscópico:** Pulse dos veces rápidamente (no deben transcurrir más de 4 milésimas de segundo entre cada pulsación) y mantenga pulsado el interruptor; haga clic para mantenerla encendida; vuelva a hacer clic para apagarla.
- **Bajo:** Pulse tres veces rápidamente (no deben transcurrir más de 4 milésimas de segundo entre cada una) y mantenga apretado el interruptor; haga clic para mantenerla encendida, vuelva a hacer clic para apagarla.

Acceso a otros programas

La ProTac® 90 dispone de un interruptor programable de diez pulsaciones TEN-TAP® que permite al usuario seleccionar uno de entre tres programas diferentes. Para cambiar al siguiente programa, empezando desde la posición de apagado, pulse el interruptor con rapidez 9 veces (no deben transcurrir más de 4 milésimas de segundo entre cada pulsación) y mantenga pulsado el interruptor la décima vez. Mantenga el interruptor pulsado hasta que la luz se apague (aproximadamente 1 segundo), luego suelte el interruptor.

Estos son los programas disponibles Alto-Estroboscópico-Bajo (predeterminado de fábrica), Alto solamente o Alto-Bajo.

Garantía limitada de por vida de Streamlight

Streamlight garantiza que este producto estará libre de defectos durante una vida útil de uso a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustuiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determinamos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, interruptores y sistemas electrónicos que tienen una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. RENUNCIAMOS EXPRESAMENTE A CUALQUIER RESPONSABILIDAD FRENTE A DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO CUANDO DICHAS LIMITACIONES ESTÉN PROHIBIDAS POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Vaya a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía e información sobre el registro del producto y la ubicación de centros de mantenimiento autorizados. Conserve su recibo como prueba de compra.

SERVICIO

Vaya a www.streamlight.com para informarse sobre la ubicación de un centro de reparación Streamlight autorizado cerca de usted.

Póngase en contacto con nosotros en:
Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Teléfono: (800) 523-7488 gratuito (en EE.UU.) o 610-631-0600
Fax: (800) 220-7007 o 610-631-0712

Français

Merci d'avoir sélectionné la lampe frontale ProTac® 90 de Streamlight.

SÉCURITÉ

Attention : Rayonnement LED (RG-2) – Ne pas fixer directement le faisceau. Susceptible d'endommager les yeux.

AVERTISSEMENT :

L'utilisation de la lampe en mode « stroboscope » peut provoquer une crise chez les personnes souffrant d'épilepsie photosensible.

REMARQUE : Ce produit n'est pas conçu pour utiliser une pile rechargeable CR123.

Mise en place/retrait des piles

Retirez l'embout. Placez la pile CR123 ou la pile AA dans le tube, le positionneur de pile breveté de Streamlight permettra l'utilisation d'une pile ou de l'autre. Placez l'extrémité positive de la pile en premier et remettez l'embout en place.

Fonctionnement général

La ProTac® 90 est munie d'un interrupteur programmable avec un fonctionnement momentané (appuyez ou tapez légèrement) et un fonctionnement constamment allumé (appuyez jusqu'au déclic). La lampe est expédiée de l'usine dans le programme par défaut High-Strobe-Low (Fort-Stroboscope-Bas).